



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
13 December 2000  
Russian  
Original: English

**Пятьдесят пятая сессия**

Пункт 17 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный  
период 2000-2001 годов**

### **Генеральный план капитального ремонта**

**Доклад Генерального секретаря**

**Добавление**

#### *Резюме*

Во исполнение пункта 11 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам от 11 декабря 2000 года (A/55/7/Add.4) Генеральный секретарь с удовлетворением представляет резюме запрошенной информации.

Во исполнение пункта 11 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам от 11 декабря 2000 года (A/55/7/Add.4), в котором Комитет запросил информацию об участии правительства страны пребывания и местных властей в эксплуатации принадлежащих Организации Объединенных Наций объектов в их странах, Генеральный секретарь с удовлетворением представляет следующую сводную информацию. Для целей настоящего документа «эксплуатация принадлежащих Организации Объединенных Наций объектов» означает физическую перестройку, переоборудование и капитальный ремонт помещений. Результаты проведенного обследования приводятся ниже.

## Резюме ответов, поступивших от организаций системы Организации Объединенных Наций

| <i>Организация</i>  | <i>Участие правительства страны пребывания и местных властей в эксплуатации объектов</i>   |
|---|--|
| 1. Экономическая комиссия для Африки, Аддис-Абеба, Эфиопия                            | Служебные помещения принадлежат Организации Объединенных Наций.<br>Правительство страны пребывания не участвует в эксплуатации помещений.  |
| 2. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии, Бейрут, Ливан               | Правительство страны пребывания предоставляет помещения без взимания арендной платы.<br>Правительство страны пребывания отвечает за капитальный ремонт помещений.  |
| 3. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Бангкок, Таиланд     | Правительство страны пребывания предоставляет Комиссии земельный участок в бессрочную аренду за символическую плату.<br>Правительство страны пребывания не участвует в эксплуатации помещений.           |
| 4. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Сантьяго, Чили | Служебные помещения принадлежат Организации Объединенных Наций.<br>Правительство страны пребывания не участвует в эксплуатации помещений.  |
| 5. Международный Суд, Гаага, Нидерланды   | Помещения арендуются у неправительственной организации. Эксплуатация обеспечивается этой НПО.<br>Правительство страны пребывания не участвует в эксплуатации помещений.                                  |
| 6. Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии, Гаага, Нидерланды            | Организация Объединенных Наций арендует помещения.<br>Правительство страны пребывания внесло существенный вклад в расширение и перестройку помещений Организации Объединенных Наций.                     |
| 7. Международный уголовный трибунал по Руанде, Аруша, Танзания                        | Организация Объединенных Наций арендует служебные помещения. Следственный изолятор принадлежит Организации Объединенных Наций.<br>Правительство страны пребывания не участвует в эксплуатации помещений. |
| 8. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби, Найроби, Кения                 | Служебные помещения принадлежат Организации Объединенных Наций.<br>Организация Объединенных Наций предусматривает ассигнования на эксплуатацию в регулярном бюджете.                                     |
| 9. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, Швейцария                       |  |

## Организация

## Участие правительства страны пребывания и местных властей в эксплуатации объектов

- |  |  |
|--|--|
| Дворец Наций   | Служебные помещения принадлежат Организации Объединенных Наций.  |
| Дворец Вильсона  | Правительство страны пребывания не участвует в эксплуатации помещений.<br>Правительство страны пребывания произвело ремонтные работы для обеспечения пригодности здания для использования Организацией Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций выплачивает субсидируемую арендную плату правительству страны пребывания.<br>Правительство страны пребывания отвечает за эксплуатацию. |
| 10. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Женева, Швейцария | Фонд недвижимого имущества для международных организаций (ФИПОИ) сдает служебные помещения в аренду УВКБ.<br>УВКБ делает взносы в резервный фонд капитального ремонта.   |
| 11. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, Вена, Австрия   | Правительство страны пребывания предоставляет земельный участок и здания в аренду Организации Объединенных Наций за символическую плату.<br>Правительство страны пребывания и Организация Объединенных Наций отвечают на совместной основе за капитальный и текущий ремонт помещений.  |
| 12. Университет Организация Объединенных Наций, Токио, Япония  | Правительство страны пребывания бесплатно предоставляет помещения в бессрочную аренду.<br>Местные власти бесплатно предоставляют земельный участок в бессрочную аренду.<br>Правительство страны пребывания отвечает за эксплуатацию основных конструкций.  |
| 13. Международный трибунал по морскому праву, Гамбург, Германия  | Правительство страны пребывания предоставило новые помещения в аренду в 2000 году за символическую плату.<br>Правительство страны пребывания отвечает за покрытие расходов на эксплуатацию и перестройку помещений сверх конкретных установленных пределов.  |
| 14. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Париж, Франция          | Правительство страны пребывания вносило в прошлом вклад в проведение ремонтных работ.<br>Правительство страны пребывания обязуется предоставлять субсидию в покрытие стоимости планируемых ремонтных работ.  |

| <i>Организация</i>   | <i>Участие правительства страны пребывания и местных властей в эксплуатации объектов</i>   |
|--|--|
| 15. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Рим, Италия | <p>Правительство страны пребывания предоставляет помещения в аренду ФАО за символическую плату.</p> <p>Правительство страны пребывания финансирует и производит все чрезвычайные эксплуатационные работы и замену оборудования.</p>              |
| 16. Добровольцы Организации Объединенных Наций, Бонн, Германия                                 | <p>Правительство страны пребывания предоставляет служебные помещения на постоянной основе без взимания арендной платы.</p> <p>Правительство страны пребывания покрывает стоимость восстановительных работ и капитального ремонта.</p>            |
| 17. Международная организация труда (МОТ), Женева, Швейцария                                   | <p>ФИПОИ финансировал приобретение служебных помещений для МОТ.</p> <p>МОТ учредила фонд эксплуатационного содержания зданий для финансирования перестройки и капитального ремонта помещений.</p>  |
| 18. Международный союз электросвязи (МСЭ), Женева, Швейцария                                   | <p>Правительство страны пребывания предоставило земельный участок. ФИПОИ предоставил беспроцентную ссуду на строительство служебных помещений.</p> <p>ФИПОИ предоставляет беспроцентные ссуды на капитальный ремонт и перестройку помещений.</p> |
| 19. Мировая продовольственная программа (МПП), Рим, Италия                                     | <p>Правительство страны пребывания возмещает арендную плату, уплачиваемую МПП по коммерческим ставкам.</p> <p>Правительство страны пребывания производит все работы по капитальному ремонту и перестройке помещений.</p>                         |
| 20. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Женева, Швейцария                             | <p>Правительство страны пребывания финансировало строительство имеющегося здания.</p> <p>Ремонт и перестройка помещений финансируются за счет средств фонда недвижимого имущества, учрежденного ВОЗ.</p>   |
| 21. Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС), Женева, Швейцария             | <p>ФИПОИ предоставил беспроцентную ссуду на финансирование капитального ремонта, завершеного в 1988 году.</p> <p>Все работы по перестройке и капитальному ремонту полностью финансируются за счет собственных средств ВОИС.</p>                  |

| <i>Организация</i>  | <i>Участие правительства страны пребывания и местных властей в эксплуатации объектов</i>   |
|---|--|
| 22. Всемирная метеорологическая организация (ВМО), Женева, Швейцария  | <p>Правительство страны пребывания предоставило в дар земельный участок для строительства нового здания, завершено в 1999 году. 75 процентов расходов на строительство финансировались за счет беспроцентной ссуды, предоставленной ФИПОИ.</p> <p>Перестройка и эксплуатация помещений финансируются за счет средств специального фонда, учрежденного ВМО.</p> |
| 23. Дом Организации Объединенных Наций — Копенгаген (Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Программа развития Организации Объединенных Наций, Информационный центр Организации Объединенных Наций, ФАО, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения), Копенгаген, Дания | <p>Правительство страны пребывания предоставляет служебные помещения без взимания арендной платы.</p> <p>Правительство страны пребывания обеспечивает ремонт и перестройку помещений.</p>  |
| 24. Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР), Рим, Италия   | <p>Правительство страны пребывания предоставляет служебные помещения без взимания арендной платы.</p> <p>Правительство страны пребывания обеспечивает капитальный и текущий ремонт помещений.</p>  |
| 25. Международная организация гражданской авиации (ИКАО), Монреаль, Канада  | <p>Правительство страны пребывания арендует служебные помещения на коммерческих условиях. ИКАО возмещает правительству страны пребывания 25 процентов стоимости аренды.</p> <p>Правительство страны пребывания отвечает за финансирование капитального ремонта.</p> <p>ИКАО возмещает правительству страны пребывания 25 процентов затрат.</p>                 |